

Joy Through Covenant Discipleship

By Elder John A. McCune
Of the Seventy

Χαρά μέσω της διαθήκης της ιδιότητος του μαθητού

Από τον Πρεσβύτερο Τζων Α. ΜακΚιουν
Των Εβδομήκοντα

April 2025 general conference

As we bind ourselves to act as covenant disciples, our relationship with the Father and Son is enriched, our joy enhanced, and our eternal perspective expanded.

One day in 2023, Uyanga Altansukh was at work in the northern Mongolian city of Darkhan when the Mongolian mission president entered her workplace. In her words:

“I saw him and thought he had this bright light in his countenance. He was very kind and fun to those around him, and I felt warmth. Before he left, I asked him some questions. A few days later, he came into my work again and asked if I could attend his church. I thought it might be helpful. I was worried for my children’s future, as society seemed to be full of stress and darkness. I wanted my children to be like this man with a light in their countenance, spreading joy to others around them.

“One day the missionaries taught us the law of tithing. My children said with excitement, ‘We must pay our tithing, Mom.’ I could see my children’s faith at that moment. Before I joined the Church, I watched general conference and listened to President Russell M. Nelson speak. He announced new temples all over the world and said that a new temple would be built in Ulaanbaatar, Mongolia. I rejoiced and shed tears, even though I did not understand why. With this joy, I could tell that my faith and testimony were growing.”

Uyanga, like millions of others, is part of the

Καθώς δεσμευόμαστε να ενεργούμε ως μαθητές της διαθήκης, η σχέση μας με τον Πατέρα και τον Υιό εμπλουτίζεται, η χαρά μας ενισχύεται και η αιώνια προοπτική μας διευρύνεται.

Μία ημέρα του 2023, η Ουγιάνγκα Άλταν-σουκ βρισκόταν στη δουλεία στην πόλη Νταρχάν της βόρειας Μογγολίας, όταν ο πρόεδρος ιεραποστολής της Μογγολίας εισήλθε στον χώρο εργασίας της. Με τα λόγια της:

«Τον είδα και νόμιζα ότι είχε αυτό το λαμπρό φως στην όψη του. Ήταν πολύ ευγενικός και διασκεδαστικός με τους γύρω του και ένιωσα θαλπωρή. Πριν φύγει, του έκανα μερικές ερωτήσεις. Λίγες μέρες αργότερα ήλθε ξανά στη δουλειά μου και ρώτησε αν θα μπορούσα να παρευρεθώ στην εκκλησία του. Σκέφτηκα ότι θα μπορούσε να είναι χρήσιμο. Ανησυχούσα για το μέλλον των παιδιών μου καθώς η κοινωνία φαινόταν να είναι γεμάτη άγχος και σκότος. Ήθελα τα παιδιά μου να είναι σαν αυτόν τον άνδρα, με ένα φως στην όψη τους, να σκορπίζουν χαρά στους άλλους γύρω τους.

»Μία ημέρα οι ιεραπόστολοι μας δίδαξαν τον νόμο της δεκάτης. Τα παιδιά μου είπαν με ενθουσιασμό: “Πρέπει να πληρώνουμε τη δεκάτη μας, μαμά”. Μπορούσα να δω την πίστη των παιδιών μου εκείνη τη στιγμή. Προτού προσχωρήσω στην Εκκλησία, παρακολουθούσα τη γενική συνέλευση και άκουγα τον Πρόεδρο Ράσσελ Μ. Νέλσον να μιλά. Ανήγγειλε νέους ναούς σε όλον τον κόσμο και είπε ότι ένας νέος ναός θα οικοδομείτο στο Ουλάν Μπατόρ της Μογγολίας. Χάρηκα και έκλαψα, αν και δεν καταλάβαινα γιατί. Με αυτή τη χαρά μπορούσα να πω ότι η πίστη και η μαρτυρία μου μεγάλωναν».

Η Ουγιάνγκα, όπως εκατομμύρια άλλοι, εί-

great gathering of Israel in preparation for the Second Coming of Jesus Christ. She has begun her journey along the covenant path and has become a disciple of Christ. What does it mean to be a disciple of Christ? I appreciate the Japanese word for disciple—*deshi*—demeaning younger brother, and *shimeaning* child.

Jesus Christ declared, “I was in the beginning with the Father, and am the Firstborn.” Because of who He is and what He has done, we worship Him, we revere Him, we give glory to Him, and we follow Him. Christ has redeemed us, and we are forever grateful for His infinite and atoning sacrifice.

We have a Heavenly Father, who loves us as His children. His love for us is perfect. Jesus Christ and His mission illustrate God’s love for us. As John wrote, “For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.”

In our quest to understand what we do not know, we might sometimes rely on our familiar mortal experiences, or things we do know. For example, we can learn somewhat of God the Father through our own parenthood and mortal family relationships. However, we should be careful in applying these comparisons too far in our attempt to understand our Heavenly Father. The attributes of God the Father transcend any less-than-perfect attributes of a fallen man. God the Father is the perfect Father. He is perfectly loving, kind, patient, and understanding and is perfectly glorious. We can trust Him perfectly. The love of Christ reflects the love of God the Father and is a representation of that love.

Jesus Christ is both the example and the means. In Christ, we can understand better the perfect attributes of the Father and His plan. Through Christ, we are given the enabling power to overcome the tendencies of natural men and women so that we might become more like the Father.

να μέρος της μεγάλης συνάθροισης του Ισραήλ στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη Δευτέρα Παρουσία του Ιησού Χριστού. Έχει ξεκινήσει το ταξίδι της στο μονοπάτι της διαθήκης και έχει γίνει μαθήτρια του Χριστού. Τι σημαίνει να είσαι μαθητής του Χριστού; Εκτιμώ την ιαπωνική λέξη για τον μαθητή –ντέσι–ντεπου σημαίνει μικρότερος αδελφός και σίγουρα σημαίνει παιδί.

Ο Ιησούς Χριστός διακήρυξε: «Ήμουν από την αρχή με τον Πατέρα, και είμαι ο Πρωτότοκος». Λόγω του ποιος είναι Εκείνος και όσων έχει κάνει, Τον λατρεύουμε, Τον ευλαβούμεθα, Τον δοξάζουμε και Τον ακολουθούμε. Ο Χριστός μάς έχει λυτρώσει και είμαστε παντοτινά ευγνώμονες για την άπειρη και εξιλεωτική θυσία Του.

Έχουμε έναν Επουράνιο Πατέρα, ο οποίος μας αγαπά ως τέκνα Του. Η αγάπη Του για εμάς είναι τέλεια. Ο Ιησούς Χριστός και η αποστολή Του απεικονίζουν την αγάπη του Θεού για εμάς. Όπως έγραψε ο Ιωάννης: «Επειδή, με τέτοιο τρόπο αγάπησε ο Θεός τον κόσμο, ώστε έδωσε τον Υιό του τον μονογενή, για να μη χαθεί κάθεις που πιστεύει σ’ αυτόν, αλλά να έχει αιώνια ζωή».

Στην αναζήτησή μας να κατανοήσουμε αυτά που δεν γνωρίζουμε, θα μπορούσαμε μερικές φορές να βασιστούμε στις οικείες θνητές εμπειρίες μας ή σε πράγματα που όντως γνωρίζουμε. Για παράδειγμα, μπορούμε να μάθουμε κάτι για τον Θεό Πατέρα μέσω της δικής μας γονικής ιδιότητας και των θνητών οικογενειακών σχέσεών μας. Ωστόσο, θα πρέπει να είμαστε προσεκτικοί στην υπερβολική εφαρμογή αυτών των συγκρίσεων στην προσπάθειά μας να κατανοήσουμε τον Επουράνιο Πατέρα μας. Τα στοιχεία χαρακτήρα του Θεού Πατέρα υπερβαίνουν οποιαδήποτε τελειότερα χαρακτηριστικά ενός πεπτωκότος ανθρώπου. Ο Θεός Πατέρας είναι ο τέλειος Πατέρας. Είναι απολύτως στοργικός, ευγενικός, υπομονετικός και με κατανόηση και είναι απολύτως ένδοξος. Μπορούμε να Τον εμπιστευόμαστε απολύτως. Η αγάπη του Χριστού αντικατοπτρίζει την αγάπη του Θεού Πατέρα και αντιπροσωπεύει αυτήν την αγάπη.

Ο Ιησούς Χριστός είναι και το παράδειγμα και το μέσο. Εν Χριστώ μπορούμε να κατανοήσουμε καλύτερα τα τέλεια χαρακτηριστικά του Πατέρα και του σχεδίου Του. Μέσω του Χριστού μας δίνεται η επικουρική δύναμη να υπερνικήσουμε τις τάσεις των φυσικών ανδρών και γυναικών, έτσι ώστε να μπορέσουμε να γίνουμε περισσότερο όπως ο Πατέρας.

Just like our Heavenly Father, Jesus Christ is perfectly merciful and just. These divine attributes of justice and mercy are not in opposition. They are complementary. Both justice and mercy illustrate God's perfect love for His children. We can trust God the Father and Jesus Christ because They are just and fair with all of us.

God the Father and His Son, Jesus Christ, are perfectly aligned in purpose and love. Because God and Jesus Christ love us, we are given the opportunity and privilege as true disciples to make covenants with Them. By our doing so, our relationship with Christ is expanded: "And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters."

As disciples, when we make and keep sacred covenants, we are blessed with spiritual power. We are connected to Christ and God the Father in a special relationship and can experience Their love and joy in a measure reserved for those who have made and kept covenants. Our ability to sense a full measure of God's love, or to continue in His love, is contingent upon our righteous desires and actions.

In John chapter 15, verse 9, we read, "As the Father hath loved me, so have I loved you." And then we are given an invitation: "Continue ye in my love."

In the next verse, we are given the way to continue in His love: "If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love."

We then see the purpose of keeping the commandments in verse 11: "These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full."

Through true covenant discipleship, we can begin to understand better the nature of God and the joy that He wants all of His children to ex-

Ακριβώς όπως ο Επουράνιος Πατέρας μας, ο Ιησούς Χριστός είναι απολύτως ελεήμων και δίκαιος. Αυτά τα θεία χαρακτηριστικά της δικαιοσύνης και της ευσπλαχνίας δεν βρίσκονται σε αντίθεση. Είναι συμπληρωματικά. Τόσο η δικαιοσύνη όσο και η ευσπλαχνία δείχνουν την τέλεια αγάπη του Θεού για τα τέκνα Του. Μπορούμε να εμπιστευόμαστε τον Θεό Πατέρα και τον Ιησού Χριστό, επειδή Εκείνοι είναι δίκαιοι και αμερόληπτοι με όλους εμάς.

Ο Θεός Πατέρας και ο Υιός Του, Ιησούς Χριστός, είναι απολύτως ευθυγραμμισμένοι σε σκοπό και σε αγάπη. Επειδή ο Θεός και ο Ιησούς Χριστός μάς αγαπούν, μας δίνεται η ευκαιρία και το προνόμιο ως αληθινοί μαθητές να συνάπτουμε διαθήκες μαζί Του. Κάνοντάς το αυτό η σχέση μας με τον Χριστό διευρύνεται: «Τώρα λοιπόν, εξαιτίας της διαθήκης την οποία έχετε συνάψει, θα ονομάζεστε τέκνα του Χριστού, υιοί του και θυγατέρες του. Επειδή, ιδού, αυτήν την ημέρα σάς αναγέννησε πνευματικά· επειδή λέτε ότι η καρδιά σας άλλαξε μέσω της πίστης σας προς το όνομά του. Γι' αυτό, γεννηθήκατε από αυτόν και έχετε γίνει υιοί του και θυγατέρες του».

Ως μαθητές, όταν συνάπτουμε και τηρούμε ιερές διαθήκες, ευλογούμεθα με πνευματική δύναμη. Είμαστε συνδεδεμένοι με τον Χριστό και τον Θεό Πατέρα σε μία ιδιαίτερη σχέση και μπορούμε να βιώσουμε την αγάπη και τη χαρά Του σε ένα βαθμό που να προορίζεται για εκείνους που έχουν συνάψει και τηρήσει διαθήκες. Η ικανότητά μας να αισθανόμαστε πλήρως την αγάπη του Θεού ή να συνεχίζουμε στην αγάπη Του εξαρτάται από τις χρηστές επιθυμίες και πράξεις μας.

Στο Κατά Ιωάννην, κεφάλαιο 15, εδάφιο 9, διαβάζουμε: «Όπως ο Πατέρας αγάπησε εμένα, και εγώ αγάπησα εσάς». Και στη συνέχεια μας δίδεται η πρόσκληση: «Να μέινετε στην αγάπη μου».

Στο επόμενο εδάφιο, μας δίνεται ο τρόπος για να μέινουμε στην αγάπη Του: «Αν φυλάξετε τις εντολές μου, θα μέινετε στην αγάπη μου· όπως εγώ φύλαξα τις εντολές του Πατέρα μου, και μένω στην αγάπη Του».

Βλέπουμε στη συνέχεια τον σκοπό της τηρησης των εντολών στο εδάφιο 11: «Αυτά μίλησα σε σας, για να μέινει μέσα σας η χαρά μου, και η χαρά σας να είναι πλήρης».

Μέσω της πραγματικής ιδιότητος του μαθητού διά διαθήκης, μπορούμε να αρχίσουμε να κατανοούμε καλύτερα τη φύση του Θεού και

perience. We can also begin to understand some principles that at first might seem confusing. For example, how can God have a fulness of joy when some of His children are suffering so much? The answer lies in God's perfect perspective and in His perfect plan. He sees us from the beginning to our glorious potential future. He has provided a way, through His Son, Jesus Christ, for all of us, His children, to overcome the pains, suffering, sins, guilt, and loneliness of our mortality. God has provided for us the way and the choice.

Examples of those who have experienced joy through discipleship might help us to better understand this concept. Perhaps you have heard the phrase that we are only as happy as our most unhappy child. I have seen that this does not need to be the case. My 94-year-old mother has over 200 living descendants. At any given point, at least one of the 200 is going to be unhappy. If this statement were true, my mother would be in a perpetual state of unhappiness, which she isn't. Those who know her know how joyful she is.

I now would like to share another experience. In January of 2019, my wife, Debbie, and I were invited into the office of President Nelson. He had positioned a chair close to us, and we sat almost knee to knee. After extending to us our current calling, President Nelson turned to Debbie and focused on her. He was kind, loving, gentle, and full of joy, like the perfect father or grandfather. He held Debbie's hand and patted it, reassuring her that it would be OK and that our family would be blessed. It seemed to us at that moment that we were the most important people to him and that he had all the time in the world for us. We left his office that Friday afternoon feeling reassured, loved, and joyful.

On Monday we saw the news. During that same day that President Nelson had spent with us, one of his daughters had passed away from cancer. We were stunned. Our hearts were full as

τη χαρά που Εκείνος θέλει να βιώσουν όλα τα τέκνα Του. Μπορούμε επίσης να αρχίσουμε να κατανοούμε ορισμένες αρχές που αρχικά μπορεί να δείχνουν ότι προκαλούν σύγχυση. Για παράδειγμα, πώς μπορεί ο Θεός να έχει πληρότητα χαράς, όταν ορισμένα από τα τέκνα Του υποφέρουν τόσο πολύ; Η απάντηση βρίσκεται στην τέλεια προοπτική του Θεού και στο τέλει σχέδιό Του. Μας βλέπει από την αρχή έως το ένδοξο ενδεχόμενο μέλλον μας. Έχει παράσχει έναν τρόπο, μέσω του Υιού Του Ιησού Χριστού, για όλους εμάς, τα τέκνα Του, να υπερνικήσουμε τους πόνους, τα βάσανα, τις αμαρτίες, την ενοχή και τη μοναξιά της θνητότητάς μας. Ο Θεός έχει παράσχει για εμάς την οδό και την επιλογή.

Παραδείγματα εκείνων που έχουν βιώσει χαρά μέσω της ιδιότητος του μαθητού θα μπορούσαν να μας βοηθήσουν να κατανοήσουμε καλύτερα αυτήν την έννοια. Ίσως έχετε ακούσει τη φράση ότι είμαστε τόσο ευτυχισμένοι όσο το πιο δυστυχισμένο παιδί μας. Έχω δει ότι αυτό δεν είναι απαραίτητο να συμβαίνει. Η 94χρονη μητέρα μου έχει πάνω από 200 ζώντες απογόνους. Ανά πάσα στιγμή τουλάχιστον ένας από τους 200 θα είναι δυστυχισμένος. Αν αυτή η δήλωση ήταν αληθινή, η μητέρα μου θα ήταν σε μία διαρκή κατάσταση δυστυχίας, κάτι που δεν συμβαίνει. Όσοι την γνωρίζουν ξέρουν πόσο χαρούμενη είναι.

Τώρα θα ήθελα να αναφέρω μια άλλη εμπειρία. Τον Ιανουάριο του 2019 η σύζυγός μου, Ντέμπι, και εγώ προσκληθήκαμε στο γραφείο του Προέδρου Νέλσον. Είχε τοποθετήσει μια καρέκλα κοντά μας και καθίσαμε σχεδόν γόνατα με γόνατα. Αφού μας απηύθυνε την τωρινή κλήση μας, ο Πρόεδρος Νέλσον στράφηκε προς την Ντέμπι και επικεντρώθηκε σε εκείνη. Ήταν καλοσυνάτος, στοργικός, ευγενικός και γεμάτος χαρά, όπως ένας τέλειος πατέρας ή παππούς. Κρατούσε το χέρι της Ντέμπι και το χάιδευε, διαβεβαιώνοντάς την ότι όλα θα πάνε καλά και ότι η οικογένειά μας θα ευλογείτο. Μας φάνηκε εκείνη τη στιγμή ότι ήμασταν οι πιο σημαντικοί άνθρωποι για αυτόν και ότι είχε όλο τον χρόνο του κόσμου για εμάς. Φύγαμε από το γραφείο του εκείνο το απόγευμα της Παρασκευής νιώθοντας καθησυχασμένοι, πλήρεις αγάπης και χαρούμενοι.

Τη Δευτέρα είδαμε τις ειδήσεις. Κατά τη διάρκεια εκείνης της ίδιας ημέρας που ο Πρόεδρος Νέλσον πέρασε μαζί μας μία από τις κόρες του απεβίωσε από καρκίνο. Ήμασταν συγκλο-

we mourned for him and his family. Our hearts were also full of gratitude for his Christlike attention to us while mourning for his daughter who was suffering.

As we pondered this experience, we asked ourselves, “How could he be so kind, loving, and even joyful at such a difficult time?” The answer is because he knows. He knows that Christ has been victorious. He knows he will be with his daughter again and will spend an eternity with her. Joy and eternal perspective come through being bound to the Savior by making and keeping covenants and through Christlike discipleship.

President Nelson has taught: “Just as the Savior offers peace that ‘passeth all understanding’ [Philippians 4:7], He also offers an intensity, depth, and breadth of joy that defy human logic or mortal comprehension. For example, it doesn’t seem possible to feel joy when your child suffers with an incurable illness or when you lose your job or when your spouse betrays you. Yet that is precisely the joy the Savior offers.”

As we make and keep covenants, we will naturally turn outward and have a desire to help others feel the measure of joy and love we feel in our covenantal relationships. We can be part of the greatest cause on the earth today—the gathering of Israel. We can help to bring God’s children to Christ. As the prophet Jacob taught, “And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, ... ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.”

As we bind ourselves to act as covenant disciples, in whatever our level of capacity, our relationship with the Father and the Son is enriched, our joy enhanced, and our eternal perspective expanded. We then are endowed with power and can feel joy in a measure reserved for God’s true covenant disciples. In the sacred name of Jesus Christ, amen.

νισμένοι! Αισθανόμασταν βαθιά συγκινημένοι και κατακλυζόμασταν από συναισθήματα καθώς θρηνούσαμε για εκείνον και την οικογένειά του. Η καρδιά μας ήταν επίσης πλήρης ευγνωμοσύνης για την χριστοειδή προσοχή του σε εμάς, ενώ θρηνούσε για την κόρη του που υπέφερε.

Καθώς συλλογιζόμασταν αυτήν την εμπειρία, αναρωτηθήκαμε: «Πώς μπορούσε να είναι τόσο καλοσυνάτος, στοργικός και ακόμη και χαρούμενος σε μία τόσο δύσκολη στιγμή;» Η απάντηση είναι επειδή γνωρίζει. Γνωρίζει ότι ο Χριστός έχει νικήσει. Γνωρίζει ότι θα βρεθεί ξανά με την κόρη του και θα περάσει μια αιωνιότητα μαζί της. Η χαρά και η αιώνια προοπτική έρχονται μέσω της δέσμευσης προς τον Σωτήρα με τη σύναψη και την τήρηση διαθηκών και μέσω της χριστοειδούς ιδιότητος του μαθητού.

Ο Πρόεδρος Νέλσον έχει διδάξει: «Όπως ο Σωτήρας προσφέρει ειρήνη που “υπερέχει κάθε νου” [Προς Φιλιππησίους 4:7], προσφέρει επίσης ένταση, βάθος και εύρος χαράς που αψηφά την ανθρώπινη λογική ή τη θνητή κατανόηση. Παραδείγματος χάριν, δεν φαίνεται δυνατόν να νιώθεις χαρά, όταν το παιδί σου υποφέρει από μία ανίατο ασθένεια ή όταν χάνεις τη δουλειά σου ή όταν σε προδίδει ο/η σύζυγός σου. Όμως αυτή είναι ακριβώς η χαρά που προσφέρει ο Σωτήρας».

Καθώς συνάπτουμε και τηρούμε διαθήκες, θα δείχνουμε φυσικά εξωστρέφεια και θα έχουμε την επιθυμία να βοηθούμε άλλους να νιώσουν το μέτρο χαράς και αγάπης που νιώθουμε στις σχέσεις της διαθήκης. Μπορούμε να είμαστε μέρος του μεγαλύτερου σκοπού επί της Γης σήμερα – της συνάθροισης του Ισραήλ. Μπορούμε να βοηθήσουμε να φέρουμε τα τέκνα του Θεού στον Χριστό. Όπως δίδαξε ο προφήτης Ιακώβ: «Και ευλογημένοι είστε εσείς· επειδή ήσαστε επιμελείς στο έργο μαζί μου στον αμπελώνα μου, και τηρήσατε τις εντολές μου, και φέρατε σε μένα πάλι τον φυσικό καρπό... εσείς θα έχετε χαρά μαζί μου λόγω του καρπού του αμπελώνα μου».

Καθώς δεσμευόμαστε να ενεργούμε ως μαθητές της διαθήκης, σε οποιοδήποτε επίπεδο της ικανότητάς μας, η σχέση μας με τον Πατέρα και τον Υίο εμπλουτίζεται, η χαρά μας ενισχύεται και η αιώνια προοπτική μας διευρύνεται. Τότε προικοδοτούμαστε με δύναμη και μπορούμε να αισθανόμαστε χαρά σε έναν βαθμό που προορίζεται για τους αληθινούς μαθητές της διαθήκης του Θεού. Στο ιερό όνομα του Ιησού Χριστού, αμήν.